USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o připomínkách, které jsou nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za provedení souhrnného rozpočtu Evropské unie v rozpočtovém roce 2003, oddíl I – Evropský parlament

EVROPSKÝ PARLAMENT,

— s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2003 ([1]),

— s ohledem na výkaz příjmů a výdajů a na rozvahu za rozpočtový rok 2003 (C6-0015/2005),

— s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora týkající se rozpočtového roku 2003 a na odpovědi institucí ([2]),

— s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o právnosti a řádnosti souvisejících operací, které poskytl Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES ([3]),

— s ohledem na článek 275 Smlouvy o ES a článek 179 Smlouvy Euratom,

— s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ([4]), a zejména na články 145, 146 a 147 tohoto nařízení,

— s ohledem na čl. 147 odst. 1 finančního nařízení ze dne 25. června 2002, podle kterého musí každý orgán Společenství učinit všechna vhodná opatření, kterými bude reagovat na připomínky připojené k rozhodnutí Evropského parlamentu o absolutoriu,

— s ohledem na finanční nařízení ze dne 21. prosince 1977 o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ([5]),

— s ohledem na článek 71 a na čl. 74 odst. 3 a přílohu V jednacího řádu,

— s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0063/2005),

A. vzhledem k tomu, že v odstavci 9.15 své výroční zprávy za rozpočtový rok 2003 Účetní dvůr shledal, že pokud jde o Evropský parlament „byly kontrolované transakce v zásadě zákonné a řádné“,

B. vzhledem k tomu, že finanční nařízení ze dne 25. června 2002 a jednací řád Parlamentu v pozměněném znění ze dne 23. října 2002 platí s účinností od 1. ledna 2003 pro procesní pravidla, kterými se řídí postup udělování absolutoria,

C. vzhledem k tomu, že jednací řád Parlamentu byl dne 23. října 2002 změněn v tom smyslu, že absolutorium se uděluje předsedovi a nikoli generálnímu tajemníkovi,

D. vzhledem k tomu, že po usnesení o udělení absolutoria za rok 2002 ze dne 21. dubna 2004 ([6]) by měla následovat další opatření a měl by být vyhodnocen pokrok v plnění doporučení Parlamentu,

([1]) Úř. věst. L 54, 28.2.2003, s. 1.
([2]) Úř. věst. C 293, 30.11.2004, s. 1.
([3]) Úř. věst. C 294, 30.11.2004, s. 99.
([4]) Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.
([5]) Úř. věst. L 356, 31.12.1977, s. 1.
([6]) Úř. věst. L 330, 4.11.2004, s. 160.

1. bere na vědomí údaje z účetní závěrky Evropského parlamentu za rozpočtový rok 2003, a to:

(in EUR)

Use of appropriations	Appropriations for the 2003 financial year		Appropriations carried over from the 2002 financial year	
	Appropriations 2003	Appropriations from assigned revenue	Article 9(1) and 9(4) of Financial Regulation (1)	Article 9(2) and 9(5) of Financial Regulation (1)
Appropriations available	1 086 644 375	34 878 401	100 300 973	3 302 900
Commitments entered into	1 075 556 058	29 685 828	—	—
Payments made	862 078 203	3 248 540	88 288 685	3 302 900
Appropriations carried over to 2004				
— Article 9 of Financial Regulation (2)	213 477 855	—	—	—
— Article 10 of Financial Regulation (2)	—	5 192 573	—	—
Cancelled appropriations	11 088 317	—	12 012 288	—

Balance sheet at 31 December 2003: 1 407 572 773

(1) Financial Regulation of 21 December 1977.
(2) Financial Regulation of 25 June 2002.

2. bere na vědomí, že v roce 2003 bylo 98,98 % prostředků uvedených v rozpočtu Parlamentu využito s mírou zrušení 1,02 % a že v předchozích letech bylo dosaženo velmi vysoké úrovně provádění rozpočtu;

3. připomíná však, (aniž by zpochybňoval ustálenou politiku Parlamentu, který dává přednost nákupu budov před jejich pronájmem), že tuto vysokou úroveň plnění je zčásti třeba připsat důsledné praxi „sběrného přenosu“ trvající od roku 1992 za účelem převedení jakýchkoliv prostředků, které jsou na konci roku k dispozici, do rozpočtových položek na budovy a zejména na kapitálové platby předem, které mají snížit budoucí platby úroků;

4. uznává, že velká část programu Parlamentu na získávání majetku již byla splněna, naléhá však na rozpočtový orgán, aby zajistil optimální rozpočtovou předpověď, aby částky uvedené v návrhu rozpočtu odrážely požadavky Parlamentu, místo aby systematicky přeskupovaly částky na významné převody z nesouvisejících položek;

5. je toho názoru, že při vytváření rozpočtu v roce N –1 by se měly kapitálové splátky za budovy pokládat za samostatnou část rozpočtové strategie ve zvláštní rozpočtové položce;

6. je přesvědčen, že pověření schvalující úředníci by měli být vyzváni, aby ve svých výročních zprávách o činnosti vysvětlily důvody, proč jsou v jejich bodech rozpočtu k dispozici prostředky na účely „sběrného převodu“;

7. bere na vědomí, že v roce 2003 Evropský parlament obdržel příjmy ve výši 98 545 334 EUR (2002: 67 256 006 EUR);

Prezentace a obsah účtů a doprovodné analýzy finančního hospodaření

8. bere na vědomí, že analýza rozpočtového řízení doprovázející účty za rok 2003 poskytuje užitečný přehled základních finančních operací za hodnocený rok a také stručné shrnutí zpráv o činnosti předkládaných generálními řediteli;

9. vítá zveřejnění zprávy o finančním a rozpočtovém řízení za rozpočtový rok 2003 na intranetových stránkách generálního ředitelství pro finance; vítá dále návrh generálního tajemníka vypracovat každoročně dokument, který by stručně, dostupně a přitažlivou formou poskytoval veřejnosti více informací o rozpočtovém řízení v Parlamentu ([1]);

Následné akce po usnesení o udělení absolutoria za rok 2002

10. vyjadřuje své poděkování generálnímu tajemníkovi za včasné poskytnutí zpráv požadovaných ve svém usnesení ze dne 21. dubna 2004 o udělení absolutoria za rok 2002, a to ještě před začátkem následujícího cyklu udělování absolutoria;

11. připomíná, že podle čl. 147 odst. 1 finančního nařízení musí orgány učinit všechna vhodná opatření, kterými budou reagovat na připomínky připojené k rozhodnutí Evropského parlamentu o absolutoriu; soudí, že tento příkaz musí platit i pro samotný Parlament a především pro jeho jednotlivé orgány;

12. zdůrazňuje svou oddanost zásadám dobré správy jak na politické, tak i na správní úrovni;

Provádění nového finančního nařízení

13. zdůrazňuje, že cílem velké část činnosti řízení Parlamentu v roce 2003 bylo přizpůsobit se novým požadavkům finančního nařízení, stanovit nové systémy, metodologie a pracovní metody, připravit školicí programy a vytvořit nové směry odpovědnosti; bere na vědomí, že Účetní dvůr chválil úspěšnost Parlamentu při zavádění nových systémů;

14. připomíná klíčové zásady finančních reforem provedených v roce 2003, kterými byly decentralizace a převzetí plné odpovědnosti schvalujícími odděleními na jedné straně a ukončení fungování centralizované finanční kontroly a vytvoření ústřední finanční služby a funkce interního auditora na druhé straně.

15. bere na vědomí, že se jeví, že počáteční zkušenost s přísným uplatňováním podmínek nového finančního nařízení v orgánu jako je Parlament, který spravuje pouze administrativní rozpočet, vedla v některých případech k příliš složitému systému a finančním oklikám;

16. má za to, že tento dojem ukazuje, že je zapotřebí další pokrok v rozvoji kontrolního rámce, který je založen na stanovení cílů, určení rizik při dosažení těchto cílů a vývoji kontrol, kterými se tato rizika řeší; doporučuje, aby orgány Parlamentu upozornily na jakékoli nedostatky v textu revize finančního nařízení a napravily je;

17. připomíná, že v prosinci 2002 Parlament přijal základní dokumenty nezbytné pro uplatňování nového finančního nařízení, včetně nových vnitřních předpisů pro plnění rozpočtu, tabulky pro služby interního auditu, schvalující úředníky a účetní, minimální normy pro interní kontrolu a specifický kodex profesionálních norem pro osoby odpovědné za ověřování *ex ante*, a přizpůsobil počítačový systém používaný k řízení rozpočtových příjmů a výdajů (FINORD) novým předpisům;

18. bere však na vědomí, že poznámka Účetního dvora o tom, že přestože schvalující úředníci nemohli vytvořit plně funkční kontrolní systémy od data vstupu finančního nařízení v platnost (1. ledna 2003), Parlament byl přesto schopen během roku 2003 začít plnit „minimální normy pro interní kontrolu“ (MSIC) a zahájit fungování „ústřední finanční služby“ a interního auditu ([2]);

19. upozorňuje – v reakci na kritiku Účetního dvora týkající se absence kontrol *ex-post* – na odpověď Parlamentu, že potřeba plně rozvinutého ověřování *ex-post* bude vyhodnocena na základě podrobnějšího vlastního vyhodnocení rizik a kontrol příslušnými schvalujícími úředníky ([3]);

([1]) Odpověď generálního tajemníka na odstavec 9 usnesení Parlamentu ze dne 21.4.2004.
([2]) Zpráva EÚD za rok 2003, odstavce 9.7 a 9.8.
([3]) Odpověď na odstavec 9.9 zprávy EÚD za rok 2003.

20. bere se znepokojením na vědomí zjištění Účetního dvora o tom, že provádění některých interních kontrolních norem, včetně určení citlivých míst a hlášení o nedostatcích, bylo pouze v počátečním stadiu ([1]);

21. připomíná, že od přechodu na decentralizované finanční kontroly měla potřeba zajistit kontinuitu operací a přiměřený dohled nad fungováním kontrol *ex-ante* za následek značné zvýšení počtu zaměstnanců pověřených kontrolami *ex-ante*;

22. uznává na závěr, že přechod od vysoce centralizovaného přístupu na decentralizovaný přístup k postupům interní kontroly během krátké doby představoval hlavní úkol roku 2003; bere s uspokojením na vědomí, že jako menší orgán byl Parlament díky úsilí své správy jedním z mála, kteří úspěšně přijali potřebné náhradní texty včas, tak aby finanční nařízení mohlo vstoupit v platnost 1. ledna 2003;

Výroční zprávy o činnosti

23. zdůrazňuje, že rok 2003 byl prvním rozpočtovým rokem, za který měli generální ředitelé sestavit výroční zprávy o činnosti, a že tyto zprávy generální tajemník předal předsedovi a Výboru pro rozpočtovou kontrolu spolu s podepsaným prohlášením; bere na vědomí, že v tomto prohlášení generální tajemník poskytl odůvodněné ujištění, že rozpočet Parlamentu byl plněn v souladu se zásadami zdravého finančního hospodaření a že rámec provedených kontrol poskytuje dostatečné záruky z hlediska právnosti a řádnosti souvisejících operací;

24. bere na vědomí, že žádný z pověřených schvalujících úředníků nevyslovil v prohlášení výhrady, ale že dvě zprávy o činnosti obsahovaly výhrady vztahující se i) k nedostatku kvalifikovaných zaměstnanců v oblasti finančního řízení (Generální ředitelství pro informace) a ii) k potřebě změn předpisů, které by určité aspekty příspěvků poslanců uvedly v soulad s finančním nařízením, a k potřebě vyřešení statutu financování politických skupin (Generální ředitelství pro finance);

25. bere dále na vědomí, že generální tajemník ve svém prohlášení uznává, že zprávy, které doposud obdržel (tj. do 16. března 2004) od interního auditora k jeho revizi rámce interní kontroly, uváděly, že zde byly určité nedostatky, které bude třeba v krátké době vyřešit;

26. bere s uspokojením na vědomí, že prohlášení generálního tajemníka doprovází podrobný plán činnosti zaměřený na nápravu nedostatků nalezených ve zprávách o činnosti;

27. žádá generálního tajemníka, aby podal Výboru pro rozpočtovou kontrolu zprávu, jež by byla součástí činnosti následující po tomto usnesení, o pokroku dosaženém při provádění opatření stanovených v plánu činnosti připojeném k jeho prohlášení týkajícího se rozpočtovému roku 2003;

28. poznamenává, že různé zprávy o činnosti se značně liší co do rozsahu, délky, formy a míry, ve které jsou zahrnuty informace z jednotlivých složek; vyzývá generálního tajemníka, aby v budoucnu harmonizoval prezentaci a strukturu zpráv o činnosti, aby zajišťovaly lepší možnost srovnání jednotlivých generálních ředitelství, jak to navrhuje Účetní dvůr v odstavci 9.16 své výroční zprávy za rok 2003; bere však na vědomí, že problém s náborem dostatečně kvalifikovaných zaměstnanců je téma, které je několika zprávám společné;

29. bere na vědomí poznámku Účetního dvora v odstavci 9.16 jeho výroční zprávy za rok 2003, že výroční zprávy o činnosti by měly poskytovat podrobnější informace o výsledcích provedených kontrol;

30. na základě zpráv o činnosti za rok 2003 připomíná, že pro lepší srozumitelnost skutečné hodnoty podepsaných prohlášení schvalujících úředníků by bylo v budoucnosti žádoucí přijmout normalizovaný formát, který by jasně rozlišoval mezi záležitostmi vyžadujícími „pozornost“ generálního tajemníka (nezpochybňujícími jeho prohlášení o věrohodnosti) a jinými, závažnějšími záležitostmi opravňujícími k „výhradám“;

([1]) Zpráva EÚD za rok 2003, odstavec 9.8.

Interní audit

31. připomíná, že výroční zpráva interního auditora a prohlášení a zprávy o činnosti, které předložil generální tajemník a generální ředitelé, tvoří hlavní součást vyhodnocení Účetního dvora i Parlamentu při udělování absolutoria;

32. připomíná, že pojetí vnitřní kontroly by od nynějška mělo poskytnout přiměřené zajištění klíčových kontrolních cílů, kterými je:

— dodržování příslušných právních předpisů, nařízení a rozhodnutí,

— snaha o hospodárnost, účinnost a efektivitu operací,

— určování a řízení rizik,

— předcházení podvodům a chybám a jejich odhalování,

— vedení kvalitních účetních záznamů a záznamů o důležitých údajích;

33. je toho názoru, že v následujících oblastech, které byly výsledkem revize interního kontrolního rámce v roce 2003 by měla dát správa přednost provádění doporučení interního auditora:

— potřeba zajistit přiměřený počet a kvalifikaci zaměstnanců, kteří odpovídají za přijímání závazků a za kontroly *ex-ante*,

— zvláštní důraz by měl být kladen na školení zaměstnanců ve všech službách, kteří mají odpovědnost za finanční řízení a kontrolu,

— plánování činnosti a řízení rizik,

— nástroje sledování a podávání zpráv,

— určení jednotného ústředního kontaktu, na který by se schvalovací útvary mohly podle potřeby obrátit s žádostí o radu a stanovisko, zejména ve věci veřejných zakázek,

— dokumentace vnitřní kontroly a řídících postupů vedená všemi odděleními a informace o nich pro zaměstnance,

— opatření zaměřená na zajištění dodržování předpisů, kterými se řídí veřejné zakázky a granty,

— kodex chování pro přizvání externích konzultantů a zlepšení definice smluvních úkolů,

— sestavení seznamu citlivých míst (např. úředníci, kteří těsně spolupracují s dodavateli) spolu s přesnými pokyny pro definici a určení těchto funkcí,

— služby Parlamentu by měly centrálně vypracovat modelové smlouvy obsahující garance pro právní a finanční postavení Parlamentu a pravidelně je aktualizovat pro použití při transakcích s dodavateli;

Správní a regulační rámec

34. znovu potvrzuje názor vyjádřený ve svém usnesení ze dne 8. dubna 2003 [1] a ze dne 21. dubna 2004, že „rozsah postupu udělení absolutoria by měl zahrnovat nejenom řídící činnost generálního tajemníka Parlamentu a správy, ale také rozhodnutí přijatá jeho vedoucími orgány, tj. předsedou, předsednictvem a Konferencí předsedů“;

[1] Úř. věst. L 148, 16.6.2003, s. 62.

35. pověřuje své předsednictvo a příslušné výbory, aby reagovaly na požadavek formulovaný v odstavcích 16 a 17 usnesení ze dne 21. dubna 2004, aby byly předloženy návrhy na přesné stanovení praktického významu politické odpovědnosti, kterou mají členové vedoucích orgánů Parlamentu z hlediska vykonávání pravomocí a přijímání rozhodnutí s významnými finančními důsledky;

36. připomíná odstavce 11 až 17 usnesení ze dne 21. dubna 2004 týkající se odpovědnosti vedoucích orgánů Parlamentu; upozorňuje dále, že se jedná o první zprávu o udělení absolutoria podle nového jednacího řádu, která bude určena jeho politickému a nikoliv pouhému správnímu orgánu; je rozhodnut v budoucnu zlepšit komunikaci a dialog mezi Výborem pro rozpočtovou kontrolu a členy předsednictva a kvestory;

37. upozorňuje na to, že finanční řízení Parlamentu je nyní kontrolováno vzrůstajícím počtem kontrolních orgánů, postupů a mechanismů, včetně zprávy o udělení absolutoria Evropského parlamentu, zpráv předložených správou, které na ni reagují, ročního rozpočtového postupu, výročních zpráv a zpráv o sektorech, které předkládá interní auditor, komise pro audit, Účetní dvůr, Komise pro finanční nesrovnalosti, zpráv, které podává OLAF (Evropský úřad pro boj proti podvodům) a zpráv o činnosti generálních ředitelství, s rizikem, že se budou překrývat a opakovat;

38. táže se, zda stupeň kontroly a složitost současného kontrolního aparátu jsou zcela přiměřené závěru Účetního dvora, že celkové riziko v oblasti administrativních výdajů je nízké ([1]);

39. je toho názoru, že ve vhodnou dobu by mohlo být na místě provést konsolidaci a úpravy kontrolních postupů; žádá generálního tajemníka, aby předložil zprávu o možných způsobech syntézy všech nejrůznějších údajů v oblasti kontroly, tak aby bylo možno učinit jasné závěry;

40. vyzývá generálního tajemníka, aby zajistil zavedení komplexního přístupu k řízení a analýze rizik a tím zajistil řádnou finanční a úřední správu;

Politické skupiny (přezkum účtů a postupů – rozpočtová položka 3701)

41. připomíná, že podle odstavce 2.7.3 předpisů ([2]), kterými se řídí rozpočtová položka 3701 se má předsednictvo a Výbor pro rozpočtovou kontrolu zabývat ročními účetními závěrkami politických skupin po auditu v souladu s pravomocemi, které jim uděluje jednací řád;

42. opětovně zdůrazňuje, že politické skupiny mají vlastní odpovědnost za správu a využití svých kvót přidělených z rozpočtu Parlamentu a že se působnost interního auditu Parlamentu se nevztahuje na podmínky, za kterých se využívají prostředky podle položky rozpočtu 3701 (přibližně 3 % celkového rozpočtu Parlamentu);

43. bere na vědomí problémy, kterým Parlament čelil při uplatňování některých nových ustanovení finančního nařízení na rozpočet, který je v podstatě administrativní, a že tyto problémy se obdobně odrážejí na úrovni politických skupin; uznává však, že byly vyvinuty snahy o co největší přiblížení předpisů pro položku 3701 požadavkům finančního nařízení;

44. bere na vědomí, že politické skupiny a správa vytvořily pracovní skupinu pro přezkoumání specifického statutu rozpočtu politických skupin s ohledem na ustanovení finančního nařízení a prováděcích pravidel; nabádá je, aby toto fórum pravidelně v případě potřeby využívaly ke kontaktům se správou, aby držely krok s finanční a účetní reformou;

45. vítá rozhodnutí politických skupin zveřejnit své vnitřní finanční předpisy na webové stránce Parlamentu a naléhá na brzké provedení tohoto kroku; vyzývá předsednictvo, aby nalezlo způsob, jak by mohly být zprávy a účty nezařazených poslanců podrobovány transparentní kontrole srovnatelné s postupem, který uplatňují politické skupiny;

([1]) Zpráva Evropského účetního dvora za rok 2003, odstavec 9.6.
([2]) Rozhodnutí předsednictva ze dne 30. června 2003.

46. bere na vědomí, že v roce 2003 byly prostředky v rozpočtové položce 3701 přiděleny na základě rozhodnutí předsednictva ze dne 10. února 2003 takto:

(in EUR)

Total available	37 948 000
Non-attached Members	1 224 035
Amount available for groups	36 723 965

Group	Number of Members	Total allocated 1.1.2003	Carried over from 2002	Expenditure in 2003	Utilisation rate %	Carried forward to 2004
PPE	232	13 966 693	4 775 841	16 245 714	116,32	2 726 654
PSE	175	10 666 548	4 573 736	12 540 087	117,56	3 154 599
ELDR	54	3 348 157	1 079 435	3 354 625	100,19	1 088 560
Verts/ALE	45	2 881 352	952 607	2 945 673	102,23	980 067
GUE/NGL	50	3 234 999	1 081 653	3 583 515	110,77	1 093 911
UEN	22	1 443 719	383 067	1 459 137	101,07	369 109
EDD	17	1 182 497	465 517	1 225 090	103,60	533 015
TOTAL	595	36 723 965	13 311 856	41 353 841	112,61	9 945 915

47. bere na vědomí návrh generálního tajemníka nejdříve připravit standardní šablony pro jmenovací dopisy externích auditorů skupin a potom pro dopis od předsedy skupiny, který bude přiložen k závěrce každé skupiny a bude obsahovat dodatečné informace, které by mohly mít formu standardizované výroční zprávy o činnosti vztahující se k plnění rozpočtu skupiny ve zkoumaném rozpočtovém roce [1]; vyzývá předsednictvo, aby vzalo tyto návrhy v úvahu při příští revizi předpisů pro používání prostředků z bodu rozpočtu 3701;

Příspěvky poslancům

48. připomíná, že do doby, než bude přijat společný statut poslanců Evropského parlamentu, všichni poslanci dostávají:

— základní plat vyplácený národními parlamenty nebo vládami ve stejné výši, jako je plat poslanců národních parlamentů, který podléhá daňovým předpisům dané země,

— příspěvky, které vyplácí přímo Evropský parlament na základě pravidel schválených kvestory a předsednictvem, a které pokrývají náklady vynaložené při výkonu parlamentních povinností;

49. upozorňuje na zvýšení rozdílu mezi platy po rozšíření a na naléhavou potřebu nalézt řešení, které zajistí rovné zacházení se všemi poslanci EP a bude respektovat jejich vnitrostátní právní předpisy a ustanovení;

50. podporuje v tomto ohledu iniciativu současného předsednictva Evropské unie pro dosažení dohody o statutu poslanců zavádějícím jednotné odměňování poslanců Evropského parlamentu;

51. bere na vědomí úmysl předsednictva Parlamentu pokračovat v kontaktech s Radou s cílem dohodnout se na podmínkách společného statutu poslanců; naléhá na všechny strany, aby tuto záležitost co nejdříve uzavřely, v zájmu ukončení spekulací a nejistoty kolem odměn v Parlamentu;

[1] Odpověď generálního tajemníka na odstavec 42 usnesení Parlamentu ze dne 21. dubna 2004.

52. vyslovuje politování nad tím, že od poslední zprávy o udělení absolutoria bylo dosaženo tak malého pokroku v oblasti přehodnocení a reformy systému příspěvků poslancům; připomíná dřívější rozhodnutí předsednictva ze dne 28. května 2003, které se touto věcí částečně zabývalo, ale bylo spojeno s přijetím společného statutu poslanců; je přesvědčen, že i v případě, kdy společný statut neexistuje, by mělo být možné vytvořit systém, který je jasný, transparentní a spravedlivý;

53. zastává názor, že poslanci, kteří dobrovolně vracejí správě příspěvky nebo jejich část, která odpovídá přebytku nad skutečně vynaložené výdaje, anebo chtějí, aby jim byly hrazeny pouze skutečné výdaje, například na cestovné, by tak měli činit na základě ustanovení, která jsou jasně stanovena v pravidlech pro poskytování náhrad a příspěvků poslancům;

Příspěvek na všeobecné výdaje

54. žádá kvestory, aby přezkoumali obecná pravidla pro vyplácení příspěvků s cílem zjistit, zda je nutná jejich změna, aby se maximálně využívaly možnosti nové výpočetní techniky;

Asistenční příspěvek

55. bere na vědomí, že dne 13. prosince 2004 předsednictvo přijalo změny v předpisech [1] upravujících asistenční příspěvek, které mají mimo jiné zajistit větší konzistenci mezi předpisy a požadavky finančního nařízení;

56. poukazuje na to, že článek 79 finančního nařízení a články 98 a 104 prováděcích pravidel [2] o validaci výdajů vyžadují, aby schvalující úředník nárok věřitele ověřil na základě podpůrných dokladů; připomíná správě, že je třeba trvat na předkládání faktur nebo výkazů o odměnách jako podmínce úhrad v rámci smluv o poskytování služeb (čl. 14 odst. 6 pravidel pro poskytování náhrad a příspěvků poslancům);

57. vyzývá předsednictvo, aby se zřetelem na výsledky prací parlamentní pracovní skupiny navrhlo úpravy, které by transparentněji upravovaly užívání asistenčního příspěvku poslanci; zdůrazňuje však, že je přitom nutno respektovat základy volnosti při uzavírání smluv;

58. lituje toho, že rozhodnutím předsednictva ze dne 13. prosince 2004 se mění obsah čl. 14 odst. 5 a odst. 7 písm. d) pravidel pro poskytování náhrad a příspěvků poslancům (stanovený rozhodnutím předsednictva ze dne 9. února 2004) tak, že ustanovení o povinnostech sociálního zabezpečení a smluvních povinnostech asistentů a osob pracujících na základě smluv o poskytování služeb jsou opět málo jasná; vyzývá předsednictvo, aby znění přijaté dne 13. prosince 2004 přezkoumalo;

Cestovné

59. připomíná, že dne 28. května 2003 předsednictvo přijalo návrh souboru nových pravidel pro poskytování náhrad a příspěvků poslancům, podle kterého se náhrada cestovného provádí na základě skutečných výdajů, je však podmíněn vstupem statutu poslanců v platnost;

60. připomíná, že na některých trasách bývají vlivem nedostatku konkurenceschopných leteckých společností na trase skutečné výdaje vyšší než správou stanovené stropy, a trvá na tom, že za těchto okolností musí být propláceny skutečné výdaje;

Dobrovolné důchodové připojištění

61. bere na vědomí, že podle nejnovějšího revidovaného pojistně matematického ocenění ze dne 31. prosince 2003 budoucí pasiva fondu k tomuto dni přesahují jeho současná aktiva o 41 795 982 EUR a že pojistně matematická úroveň financování byla na konci roku 2003 76,4 % [3];

---

[1] Články 14 až 16 Pravidel pro poskytování náhrad a příspěvků poslancům (PE 113.116).
[2] Nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1).
[3] Zdroj: ASBL penzijní fond – výroční zpráva a účetní závěrka za rok 2003.

62. připomíná názor Účetního dvora, že by v systému měla být vytvořena jasná pravidla, která by definovala závazky a odpovědnost Evropského parlamentu a poslanců v systému pojištění, jestliže by v budoucnu pojistně matematické vyhodnocení ukazovalo deficit ([1]); domnívá se, že je nezbytné přesně vyjasnit odpovědnost Parlamentu vůči budoucím finančním závazkům souvisejícím s důchodovým fondem; domnívá se dále, že příspěvky poslanců do fondu by měly být odečítány z osobních zdrojů, a nikoli ze systému parlamentních příspěvků;

63. bere na vědomí odpověď správy, že předsednictvu budou předloženy návrhy s cílem definovat příslušné pravomoci a odpovědnosti Parlamentu a neziskového sdružení založeného podle lucemburských právních předpisů a spravovaného voleným výkonným výborem ([2]);

64. bere dále na vědomí, že na základě výsledků pojistně matematického ocenění, které bude provedeno na začátku roku 2005, bude známa úroveň financování potřebná pro fond; nicméně má za to, že by hned po schválení statutu poslanců měl být vytvořen samostatný důchodový nástroj stejný pro všechny poslance a že by od toho data měly být zastaveny veškeré příspěvky do dobrovolných důchodových fondů z rozpočtu Parlamentu;

65. vyjadřuje své znepokojení nad názorem, který zastává Účetní dvůr, že pokud by měl současný systém pokračovat, je třeba co nejdříve vytvořit dostatečný právní základ (jiný než rozhodnutí předsednictva) a finanční příspěvky Parlamentu do dobrovolného důchodového systému by měly být založeny na aktu sekundární legislativy přijatém v souladu s čl. 190 odst. 5 Smlouvy ([3]);

Zadávání veřejných zakázek

66. připomíná, že finanční nařízení a prováděcí předpisy, které vstoupily v platnost dne 1. ledna 2003 změnily postupy pro plánování, zveřejňování a přidělování smluv, které se týkají veřejných zakázek a zrušily rovněž konzultace s CCAM (poradní výbor pro nákupy a smlouvy), které byly povinné pro smlouvy v hodnotě nad 50 000 EUR;

67. bere na vědomí, že schvalující úředníci Parlamentu mohou místo CCAM konzultovat s poradní skupinou pro zadávání veřejných zakázek, která operuje mezi službami (odděleními); bere dále na vědomí, že náhradou za výroční zprávu CCAM o smluvní činnosti generální tajemník v reakci na dřívější usnesení o udělení absolutoria sestavil zprávu založenou na údajích poskytnutých schvalujícími úředníky, které obsahovaly tyto informace o smlouvách uzavřených v roce 2003:

Type of contract	Number	Percentage	Amount in EUR	Percentage
Services	118	53 %	304 647 212	65 %
Supplies	57	25 %	11 810 813	2 %
Works	41	18 %	21 502 447	5 %
Buildings	8	4 %	131 531 314	28 %
TOTAL	224	100 %	469 491 786	100 %

Type of procedure	Number	Percentage	Amount in EUR	Percentage	Average amount in EUR
Open	70	32 %	312 467 812	92 %	4 463 826
Restricted	78	36 %	5 856 513	2 %	75 084
Negotiated	68	32 %	19 636 147	6 %	288 767
TOTAL	216	100 %	337 960 472	100 %	1 564 632

([1]) Zpráva EÚD za rok 2002, odstavec 9.20 a stanovisko č. 5/99, odstavec 22.
([2]) Zpráva EÚD za rok 2003, tabulka 9.3.
([3]) Zpráva EÚD za rok 2002, odstavce 9.17 a 9.18.

68. vítá zjištění, že značná část smluv byla v roce 2003 uzavřena po vyhlášení otevřeného nabídkového řízení;

69. bere na vědomí, že interní auditor provádí audit celého orgánu z hlediska postupu zadávání veřejných zakázek a očekává se, že závěrečná zpráva o tomto auditu bude vydána v první polovině roku 2005; pověřuje generálního tajemníka, aby po dokončení postupu vnitřní konzultace řádně informoval Výbor pro rozpočtovou kontrolu o obsahu zprávy;

70. vyslovuje podporu správě a jejím snahám vytvořit databázi smluv podle článku 95 finančního nařízení, která by podle zprávy generálního tajemníka [1] měla být funkční na konci roku 2005;

71. bere s uspokojením na vědomí, že v roce 2003, ve srovnání s odpovídajícími údaji za rok 2002, podstatně klesl počet a hodnota vyjednávacích procesů v případě smluv v hodnotě nad 50 000 EUR;

72. bere na vědomí znepokojení správy v těchto oblastech:

— hranice 1 050 EUR pro otevřené zakázky (smlouvy s nízkou hodnotou) představující nepřiměřenou zátěž z hlediska řízení;

— elektronické zadávání veřejných zakázek (výměna informací týkajících se výběrových řízení elektronickými prostředky) do termínu stanoveného směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES [2] s ohledem na potřebu zaručit bezpečnost, důvěrnost a celistvost elektronických údajů;

73. očekává, že příslušné výbory vezmou tyto záležitosti v případě potřeby v potaz navržením změn v rámci nadcházející revize finančního nařízení, jeho prováděcích předpisů a vnitřních předpisů Parlamentu pro plnění jeho rozpočtu;

Budovy

74. bere na vědomí, že dlouhotrvající spor mezi Parlamentem a francouzskými úřady týkající se konečné kupní ceny budovy LOW ve Štrasburku byl na konci roku 2003 vyřešen a obchod byl v roce 2004 uzavřen;

75. připomíná, že ze skutečnosti, že Parlament nemá pouze jediné pracovní místo, vyplývají pro jeho rozpočet značné dodatečné náklady; poukazuje na to, že náklady na zasedání Evropského parlamentu ve třech zemích se odhadují na více než 200 milionů EUR ročně;

Případ týkající se pokladny poslanců

76. bere na vědomí, že byl zahájen postup uvedený v článku 22 služebního řádu s cílem definovat odpovědnosti v souvislosti s rozdílem ve výši 4 136 125 BEF mezi stavem v hotovosti a mezi odpovídajícími účty, který vznikl v roce 1982 [3]; bere na vědomí, že disciplinární komise se poprvé sešla dne 17. března 2003 a dokončila nyní svou práci a dala pokyn generálnímu tajemníkovi, aby informoval příslušný výbor o dalším vývoji;

Životní prostředí

77. vyjadřuje své uspokojení nad tím, že komplexní přezkoumání vnitřní politiky Parlamentu v oblasti životního prostředí, provedené konzultantem specializovaným na enviromentální řízení (EMAS), bude v brzké době předloženo předsednictvu s konečným cílem zavést v rámci Parlamentu systém enviromentálního řízení prostředí [4], pověřuje generálního tajemníka, aby po projednání v předsednictvu zveřejnil zprávu konzultanta na webových stránkách Parlamentu;

---

[1] Zpráva generálního tajemníka o smlouvách uzavřených v roce 2003.
[2] Úř. věst. L 134, 30.4.2004, s. 114.
[3] Zdroj: otázka 40, dotazník PE 338.137.
[4] Odpověď generálního tajemníka na odstavec 69 usnesení Parlamentu ze dne 21.4.2004.

78. konstatuje, že mnoho úředních dokumentů se poslancům nadále distribuuje v podobě mnohačetných papírových kopií, přestože jsou k dispozici on-line; vyzývá kolegium kvestorů, aby nalezlo ekologickou rovnováhu při poskytování dokumentů v podobě papírových kopií;

79. vyzývá k zavedení systému elektronického podpisu, prostřednictvím kterého může být podpis poslance připojen k dokumentům jako jsou pozměňovací návrhy či interpelace, aniž by bylo nutné je převádět do papírové podoby;

80. naléhavě vyzývá předsednictvo, aby přijalo veškerá nezbytná opatření ke zrychlení přijímání pracovníků jazykových služeb, aby bylo zajištěno právo všech poslanců vystupovat ve svém mateřském jazyce tím, že bude zabezpečeno tlumočení z a do jejich jazyků;

81. připomíná, že ve svém rozhodnutí ze dne 23. ledna 2004 o stížnosti č. 260/2003 veřejný ochránce práv shledal případ nesprávného úředního postupu Evropského parlamentu, který nebyl schopen přijmout příslušná opatření na podporu dodržování vnitřních předpisů o kouření;

82. bere na vědomí, že ačkoliv předsednictvo dne 13. července 2004 přijalo revidované předpisy o kouření, nebyly prováděny a vymáhány v plném rozsahu, čímž Parlament riskuje, že veřejný ochránce práv opět dospěje k nálezu v neprospěch Evropskému parlamentu; vyzývá předsednictvo, aby přijalo naléhavá opatření ke snížení úrovně kouře v prostorách Parlamentu a na ochranu zdraví všech uživatelů jeho budov;

83. zdůrazňuje, že je zákonnou povinností všech zaměstnavatelů zajistit zaměstnancům bezpečné a zdravé pracovní prostředí; bere na vědomí, že výjimka v předpisech předsednictva [1] povolující kouření v kancelářích má za výsledek nepřijatelnou úroveň znečištění způsobeného tabákovým kouřem v budovách a na chodbách, kde jsou kanceláře, s průvodními riziky pro zdraví uživatelů těchto budov; bere na vědomí, že budovy Parlamentu ve třech pracovních místech podléhají vnitrostátním ustanovením týkajícím se zdraví a bezpečnosti; naléhá na kolegium kvestorů, aby určilo zřetelně vymezené a dobře větrané místo pro kuřáky a omezilo tak obtěžování nekuřáků;

84. pověřuje generálního tajemníka, aby provedl průzkum postoje zaměstnanců ve všech třech pracovních místech, aby zjistil, zda by si většina zaměstnanců Parlamentu přála zavést zákaz kouření ve všech částech budov, kde se nacházejí kanceláře zaměstnanců Parlamentu, před termínem stanoveným na rok 2007;

85. bere na vědomí informaci o proveditelnosti návrhu vybavit jednací sály Parlamentu a místnosti pro schůze výborů bezdrátovou technologií pro počítače a dalším souvisejícím zařízením, kterou předložil generální tajemník [2]; bere na vědomí varování ve sdělení generálního tajemníka týkající se potenciálního zdravotního rizika, jestliže úroveň elektromagnetického záření vytvářeného bezdrátovým přenosem přesáhne určité limity; žádá o další zprávu o zdravotních aspektech bezdrátové technologie do 1. července 2005.

86. vítá informaci, že od dubna a května 2005 bude ve všech kancelářích poslanců k dispozici další přístup na internet, čímž by se výrazně zmírnil problém přístupu přes počítače Mac; nicméně zdůrazňuje, že je třeba učinit více pro to, aby se na parlamentní intranet mohli přihlašovat uživatelé jiných známých systémů;

87. vyzývá k pravidelné důkladné bezpečnostní analýze počítačových systémů, sítí, spojení, technického a programového vybavení Evropského parlamentu, která zaručí bezpečnost „elektronického prostředí" Parlamentu.

---

[1] Rozhodnutí předsednictva ze dne 13.7.2004.
[2] Zdroj: dopis ze dne 21.8.2003 jako odpověď na odstavec 22 usnesení o rozpočtu Parlamentu ze dne 14.5.2003.